

**До Міжнародної конференції ЮНЕСКО  
«Демократичне врядування і культура миру в країнах  
Східної, Центральної  
і Південно-Східної Європи»  
(Київ, Україна, 24 – 26 березня 1999 року)**

---

---

## **ЗВЕРНЕННЯ**

**МІЖНАРОДНОЇ КАФЕДРИ ЮНЕСКО  
«ПРАВА ЛЮДИНИ, МИР, ДЕМОКРАТІЯ, ТОЛЕРАНТНІСТЬ  
І ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ МІЖ НАРОДАМИ»**

**«ЗА ДЕМОКРАТИЧНЕ ВРЯДУВАННЯ  
І КУЛЬТУРУ МИРУ»**

*Київ, Україна, 21 лютого 1999 року*

### **Преамбула**

Ми, співробітники кафедри ЮНЕСКО «Права людини, мир, демократія, толерантність і взаєморозуміння між народами» в Національному Університеті «Києво-Могилянська Академія», вітаючи майбутніх учасників Міжнародної конференції «Демократичне врядування і культура миру в країнах Східної, Центральної та Південно-Східної Європи», що зберуться у Києві на запрошення Уряду України і Генерального Директора ЮНЕСКО *п. Федеріко Майора* напередодні нового тисячоліття, натхнені величними ідеалами 2000-го року, проголошеного Генеральною Асамблеєю Організації Об'єднаних Націй Міжнародним роком культури миру,

**пам'ятаючи** про те, що в Статуті Організації Об'єднаних Націй виголошується: «Ми, народи Об'єднаних Націй, сповнені рішучості врятувати прийдешні покоління від бідувань війни... знову утвердити віру в основні права людини... і в рівність прав великих і малих націй... сприяти соціальному прогресу і покращанню умов життя при більшій свободі... виявляти терпимість і жити разом, в мирі один з одним, як добрі сусіди»,

**нагадуючи** про положення Преамбули Статуту ЮНЕСКО, де наголошується: «... думки про війну виникають в умах людей, тому в свідомості людей належить вкоріювати ідею захисту миру», а також стверджується, що мир «має ґрунтуватися на інтелектуальній і моральній солідарності людства»,

**підтверджуючи** непорушне історичне значення і нагальну актуальність Загальної декларації прав людини, а також відповідних міжнародних актів Організації Об'єднаних Націй і ЮНЕСКО, в тому числі представленої Генеральним секретарем ООН на 53-й сесії Генеральної Асамблеї відповідно до пункту 31 «Культура миру» Зведеної Доповіді, що включає Декларацію щодо культури миру і Програму дій в галузі культури миру,

**виходячи** з необхідності осяяних досвідом багатьох поколінь історично і культурно адекватних сучасності повсякденних розумних рішень і практичних дій окремих людей, народів і держав, усього світового співтовариства, пов'язаних з

рівноцінним осяганням і добровільним утвердженням цінностей, норм та ідеалів демократії, розвитку і миру в світі людини відповідно до загальної етики людяності, а також до принципів особистої і колективної відповідальності за долю світу в його минулому, сьогоденні і майбутньому,

**вважаючи** нашу добу часом глобального історичного виклику в ім'я сталого розвитку задля справедливого спільного миру, що владно вимагає не роз'єднуючих взаємовиключних альтернатив, побудованих на стереотипах ворожості епохи блокового протистояння, громадянської нетерпимості і безвідповідального соціального експериментаторства, а рівноправно-ненасильницьких відповідей на загальному форумі культур, де забезпечується реальна єдність у різноманітності в інтересах усього людства,

**визнаючи**, що завершення холодної війни не означає безпосереднього, легкого і швидкого переходу до справедливого соціального порядку і миру, рівноправного міжнародного партнерства і взаєморозуміння, але відкриває шлях поміркованого толерантного діалогу і напруженого солідарного життєтворення чоловіків і жінок на засадах загальної поваги до людської гідності, розширення і оновлення демократії, визнання фундаментальних прав і свобод людини, норм громадянського суспільства заради справдження сьогоднішніх надій і щастя наступних поколінь,

**підтверджуючи** необхідність осмислено схвалених суспільством і гарантовано підконтрольних йому законодавчо оформлених та інституційно втілених у співробітництві з місцевими спільнотами, громадськими організаціями і окремими громадянами владних зусиль, спрямованих на розуміння, пропаганду, укорінення, закріплення, підтримку і охорону загальних принципів і практики демократичного врядування і культури миру як провідних чинників забезпечення стабільності і взаємної безпеки на міжнародному, регіональному і національному рівнях,

**урочисто проголошуємо** це *Звернення «За демократичне врядування і культуру миру»*, з тим щоб громадяни, народи і держави Європи, всі місцеві спільноти в координації з міжнародними, регіональними і національними громадськими організаціями в ясному розумінні своєї історичної, соціальної і культурної відповідальності за реальну єдність, дбайливе збереження і сталий розвиток європейського світу як спільної домівки могли постійно звертатися в своїй діяльності до його ідей і вносити свій внесок у справу сприяння подальшій розбудові демократичного суспільства на засадах взаємної поваги, рівноправної солідарності, активного ненасильства, соціальної справедливості і миру в новому тисячолітті.

## **ЗА ДЕМОКРАТИЧНЕ ВРЯДУВАННЯ і КУЛЬТУРУ МИРУ !**

Беручи до відома все щойно виголошене, пам'ятаючи уроки минулого, творячи мирне сьогодення і опікуючись кращим майбутнім для себе, а також для своїх батьків і дітей, *ми звертаємося до всіх європейських народів і людей доброї волі із закликом відчутти і продемонструвати власну відповідальність за утвердження, розвиток і збагачення демократичних принципів врядування, структур миру і мирних норм життя. Демократія є влада народу. Вона не встановлюється примусово, але життєво втілюється у вільній громадській творчості людей. Розширення демократії прямо пов'язане із зростанням загальної кількості соціально активних громадян, що вправі самі вирішувати власну долю. Так забезпечується справжній мир як справедливий, стабільний і безпечний для всіх суспільний лад, що має підтримуватися спільними*

зусиллями і постійно вдосконалюватися з урахуванням набутого поколіннями європейців історичного досвіду культур.

*Ми звертаємося до глав держав і урядів, парламентарів усіх європейських країн, офіційних осіб – представників різних гілок влади на всіх рівнях із закликом, спираючись на визнання і додержання фундаментальних прав і свобод людини, максимально широке народне представництво і конструктивне співробітництво з громадянами, місцевими спільнотами і громадськими організаціями, забезпечити демократичне державне врядування, спрямоване на ненасильницьке законодавче та інституційне оформлення, а також сталий розвиток усіх елементів громадянського суспільства на засадах культури миру. Влада народу має послідовно виявляти себе через права народу як владні обов'язки щодо розбудови такого суспільства, а права народу мають віднаходити свою остаточну запоруку у владі народу мирно втілювати зазначені права у справедливих суспільних формах.*

*Ми звертаємося до всіх представників місцевих спільнот і громадських організацій із закликом повернутися обличчям один до одного і до влади для толерантного діалогу в ім'я демократії і справедливого суспільного миру, в якому враховуються думки, інтереси і сподівання усіх верств суспільства і забезпечується ефективний громадський контроль за діяльністю державної бюрократії. Сучасне демократичне суспільство складається не з незалежних у своїй сваволі урядовців і підкорених їм мас населення, а з вільних у своїх законодавчо закріплених правах громадян і підзвітних їм утримуваних за рахунок усього суспільства державних службовців. Тільки в їхній солідарній, сповненій взаємної поваги і довіри співпраці все ще далека спільна мета мирного встановлення справедливого суспільного порядку може неухильно наближатися у відчутних повсякденних результатах.*

*Ми звертаємося до всіх громадських і релігійних авторитетів із закликом сприяти громадянському примиренню і пом'якшення звичаїв людей, утвердженню обов'язковості етичного виміру для принципів і практики демократичного врядування і культури миру з огляду на їх оберненість до конкретної людини, а також на важливість збагачення ціннісного світу особистості в її долученні до справедливих норм суспільного життя. Перехідний період, який нині переживають усі європейці, має стати періодом вивільнення від стереотипів ворожості і насильства, розбудови громадянського суспільства і закладання сучасних основ об'єднаної Європи. Моральний авторитет тих, хто володіє життєвим досвідом толерантності і «позитивного миру», здатний заронити зерна довіри, навчити терпимості, взаємної поваги і любові, надихнути на подвиг самовідданого суспільного служіння і дати розраду на довгому і важкому шляху до демократії і справедливого миру для всіх як нашої спільної мети.*

*Ми звертаємося до всіх діячів культури із закликом перейти від культури тоталітаризму до культури демократії, від культури ворожого індивідуалізму до культури братерської солідарності, від культури нетерпимості до культури толерантності і від культури війни до культури миру. Особистість спілкується з особистістю в суспільно визначеному просторі культури, де твориться людська історія. Завдяки культурі людина відкривається для світу саме як людина. Абіякі виключення у світі людини обов'язково призводять до кінцевого виключення самої людини – окремого індивіда, групи, народу, раси, етносу, нації, людства в цілому з притаманними людині історією, культурою, мораллю, волею, розумом, почуттям і мовою. Такі виключення є варварством, якому має протистояти поміркований і рівноправний діалог культур.*

*Ми звертаємося до всіх діячів освіти, вчителів і батьків із закликом забезпечити випереджаючий розвиток систем освіти в порівнянні з соціальним розвитком націй і перейти від традиційної педагогіки монологу і авторитарного тиску, що розглядає людину як знеособлену функцію державного механізму, до сповненої*

взаєморозуміння і поваги до іншого гуманістичної педагогіки діалогу і партнерського співробітництва, що розглядає людину як цілісну особистість і вільного громадянина демократичного суспільства. Людина починає свій ніколи не завершуваний остаточно шлях до суспільства з власної родини і продовжує його за шкільною партою. Стереотипи ворожості, насильства і нетерпимості часто формуються ще в дитинстві через соціальне зубожіння, байдужість, моральну неавторитетність, педагогічну безпорадність батьків і вчителів або за їх прямої участі. Підтримане державою укріплення соціального статусу родини і вчителя, солідарні зусилля суспільства щодо їхньої підготовки до виховання молоді за принципом «я – це інший» з урахуванням мирного досвіду поколінь, використанням сучасних демократичних технологій навчання і гуманістичних за змістом учбових матеріалів мають стати головним чинником утвердження педагогіки толерантності і миру. Така педагогіка відкриває цікавий і багатообіцяючий шлях до неперервної освіти впродовж усього людського життя.

*Ми звертаємося до всіх молодих людей, молодіжних рухів і організацій із закликом разом прийняти на себе відповідальну місію активного пошуку і ствердження нових шляхів і нових рішень, що ведуть до народження кращого світу. Цей світ глобального співіснування твориться вже сьогодні у живому діалозі з історією, через пряме і шанобливе спілкування різних поколінь і однолітків, освіту, науку, спорт, активну культурну і громадську діяльність, залучення до безпосереднього управління суспільством і державою, глибоке і осмислене сприйняття принципів демократії і культури миру. Він може стати ненасильницьким, вільним і толерантним мультикультурним світом людяної політики; соціально орієнтованої економіки; гуманістичних технологій виробництва, обміну і споживання; неперервної освіти в ім'я сталого розвитку і миру; етично відповідальної науки; спільного рівноправно доступного, відкритого, симетричного і соціально безпечного інформаційного простору; безперечної поваги до прав людини; розважливого збереження ресурсів і довкілля. Сучасна молодь має заздалегідь підготуватися до зустрічі з майбутнім і ефективно прискорювати його наближення, адже в неї – переважний шанс мирно жити в новому світі.*

*Ми звертаємося до всіх представників старшого покоління, які донесли дотепер ідеали демократії, миру і злагоди, із словами глибокої і щирої подяки за їхній життєвий подвиг, що наприкінці II-го тисячоліття Христової ери оберігає світ від загальних розбрату і ворожнечі, і закликаємо їх разом з нами прочинити двері в третє тисячоліття задля спільної розбудови нового світу, де не буде місця нужді, відчуженості і війнам. Історія є неперервне культурне творення людиною власного світу, і бачення нових горизонтів спирається на відповідальний труд пам'яті. В ньому прояснюється недочуте і зберігається недовимовлене. Відмова від духовної спадщини минулих поколінь обертається для сьогодення втратою історичного обличчя і непевністю завтрашніх перспектив. Відтак дбайливе збереження традицій та їхнє вдумливе сучасне осягання мають стати запорукою громадської безпеки і стабільного розвитку в ім'я миру і демократії.*

*Ми звертаємося до всіх жінок, жіночих рухів і організацій із закликом надалі поширювати сферу своєї громадської діяльності, активізувати боротьбу за мир, демократію і соціальну справедливість як непорушні підвалини справжнього рівноправ'я в сучасному суспільстві. Жінка безпосередньо втілює у собі принцип «я – це інший» як необхідний чинник кінцевого об'єднання людства. Тому вона є природна хранителька миру і природний початок толерантного діалогу в людському світі, що завершується злагодою і любов'ю. Як мати, дружина і повноправний член суспільства вона дарує життя і розсуває його горизонти, виявляючи справжню межу можливостей людини та їхній гуманістичний вимір. Відтворюючи живий зв'язок*

часів, виховуючи нові покоління задля сталого розвитку і утвердження в історії, ушляхетнюючи й умиротворюючи суспільні відносини, жінка є осередком стабільності і безпеки в сучасному світі. Відтак розширення політичних і економічних прав жінок, їхнього представництва на всіх щаблях прийняття соціально значущих рішень є прямим шляхом до культури миру.

*Ми звертаємося до всіх представників засобів масової інформації* із закликом збороти інформаційну безвідповідальність задля інформаційної виваженості і перейти від інформаційних асиметрії, відчуженості і тиску до інформаційних симетрії, відкритості і співробітництва, від опосередкованої інформації «джерел» і дистанційованої інформації «експертів» до безпосередньої інформації «очевидців», від масованого тиражування стереотипів ворожості, насильства і асоціальної поведінки до утвердження справжніх гуманістичних ідеалів, від історичної інерції войовничих риторик до практики відкритого толерантного діалогу з суспільством, від слів війни до слів миру, від пропаганди до осмисленого особистісного спілкування і взаєморозуміння, від інформаційного суспільства до суспільства живого знання. Світ, що відкривається нам у досвіді, вірі і знанні, часто видається таким, яким його представляють ЗМІ. Тому фундаментальне право громадян демократичного суспільства на незалежну інформацію має бути підкріплене професіоналізмом, чесністю, порядністю, моральною і правовою відповідальністю журналістів, що повинні в своїй роботі керуватися етичною нормою гуманістичної медицини «не нашкодь!». Інформація не є самоціллю, а є могутнім засобом самоствердження окремої особистості і суспільства в цілому в єдності і мирі із собою та іншими.

*Ми звертаємося до всіх учасників деструктивних соціальних конфліктів на національному і регіональному рівнях в різноцивілізаційній Європі* із закликом подолати власну непримиренність і перейти від марних намагань отримати односторонню вигоду за будь-яку ціну до поміркованого конструктивного діалогу з опонентами на засадах толерантності і поваги до прав людини, а також з урахуванням мотивів, поглядів, звичаїв, національних і культурних традицій, спільних інтересів конфліктуючих сторін. Конструктивний конфлікт обов'язково передбачає нове самовизначення на тлі іншого. Та в ньому не виявляються кращі або гірші, а стверджується та відмінність, що збагачує єдність через визначення місця та історичної ролі кожного в спільній долі всіх. Такий конфлікт – це не силове протистояння, а наполегливий пошук шляхів до нового, більш досконалого і справедливого миру. Саме спільний європейський мир задля щастя прийдешніх поколінь європейців означає справжнє завершення конфліктів у мультикультурному просторі єдиної Європи. Відтак єдина Європа – істинний медіатор усіх європейських конфліктів, що мають право на існування лише з огляду на кінцеве утвердження неперервності культури, в якій особистість, нація, держава, суспільство знаходять своє останнє мирне визначення.

*Ми звертаємося до всіх європейців, чоловіків і жінок*, із закликом докласти енергійних зусиль в рівноправній, сповненій взаємної поваги і солідарної відповідальності співпраці на благо єдиної Європи. Сучасний європейський світ не буде історично завершений, а відтак і визначений, реально втіленим у власній культурі задля себе самого та інших культурних світів доти, доки в ньому не знайдеться відповідного рівноцінного щодо фундаментальних свобод, прав і обов'язків місця для кожної його складової. Щоб знайти це місце і відкритися усій європейській спільноті тим, що вона є по суті, кожна країна Європи має не тільки вільно визначитися у власній самобутності, але й розуміти і добровільно приймати загальні цінності європейського життя. Тільки так можна від несвідомого засвоєння іншого досвіду і пропагандистських акцій масового соціального гіпнозу перейти до справжнього партнерства і участі задля збалансованого спільного розвитку.

В ім'я цих цілей Міжнародна кафедра ЮНЕСКО «Права людини, мир, демократія, толерантність і взаєморозуміння між народами» в Національному Університеті «Києво-Могилянська Академія» прийняла це Звернення, яке ми розглядаємо як внесок у забезпечення стабільного демократичного майбутнього для усіх народів, у побудову більш безпечного, справедливого і гуманного світу, який має здобути свою завершальну єдність у спільному мирі.

**Міжнародна кафедра ЮНЕСКО  
«Права людини, мир, демократія,  
толерантність і взаєморозуміння між народами»  
в Національному Університеті  
«Києво-Могилянська Академія»**

**«21» лютого 1999 г.**